

AYUDAS LITÚRGICAS

14 de enero de 2018

Segundo domingo después de Epifanía (B)

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ 1 Samuel 3,1-10 (11-20)
- ❖ Salmo 139,1-6, 13-18
- ❖ 1 Corintios 6,12-20
- ❖ Juan 1,43-51

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN *(Algunas de las sugerencias para gráficas salen de <http://www.textweek.com/>)*

- ❖ <http://rockhay.tripod.com/sermons/2003/pics/philnathan.jpg>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/philip_nathanael_maze.gif
- ❖ <http://www.christiancliparts.net/viewillust.php?id=i06033>
- ❖ <http://www.gracepgh.org/images/figtree.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-mKA8MMA9iks/UYboAoXIABI/AAAAAAAAAGNQ/OJ9X2hSVhD4/s1600/Philip_Nathanael_JESUS-APOSTLES.JPG
- ❖ <http://obreroziel.com/wp-content/uploads/2011/08/Samuel-oye-la-voz-de-Dios.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-M8fLrXQICWA/Uzt332yUL2I/AAAAAAAAA27g/s7nHGjHjUlg/s1600/Samuel%20Para%20Colorear%2008.png>
- ❖ <https://poder1844.files.wordpress.com/2014/02/escuchar-6.jpg>
- ❖ <http://obreroziel.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2013/12/012-samuel-listens.jpg>
- ❖ http://www.buenanueva.net/biblia/imag_leccion11/3-samuel-reading-to-Eli.jpg
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-JZGb3571x0E/ToNOqZXoYvI/AAAAAAAAAZE/LtKiwFsM1w/s1600/Imagen+del+profeta+Samuel+para+colorear.png>
- ❖ <http://obreroziel.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2014/04/El-encuentro-de-Andres-Pedro-Felipe-y-Natanael-con-Jesus.jpg>
- ❖ <http://4.bp.blogspot.com/-sJ4PPOteHY/U0fUhH4dDtI/AAAAAAAAA70/nK5J4V9s58M/s1600/Jes%C3%BA+s+Natanael.jpg>
- ❖ http://www.ellenwhite.info/images/chapt-illus/DA/PP-PhillipAndNathanael_JS_0032.jpg
- ❖ http://www.supercoloring.com/sites/default/files/styles/coloring_full/public/cif/2013/12/jesus-calls-philip-and-nathanael-by-james-tissot-coloring-page.jpg
- ❖ <https://i.pining.com/736x/f0/0b/78/f00b7815fdc404eaf0b2c853dc3424e.jpg>
- ❖ <https://i.pining.com/736x/84/54/44/8454449ac6dccc9ac97226f72e99779--life-changing-jesus-saves.jpg>
- ❖ <https://i.pining.com/736x/68/f3/fc/68f3fcdc2cbfd1a31b12e5b4aa4fec8a--leche-adonai.jpg>
- ❖ <https://gladlylistening.files.wordpress.com/2012/01/samuel-hears-a-voice.jpg>
- ❖ <https://stbarnacles2.files.wordpress.com/2014/03/samuel.jpg>

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en Salmo 139,13-18. MGV)*

Líder: ¡Te alabamos porque vivimos en asombro por todo lo maravilloso que has hecho!

Pueblo: Tú fuiste quien formó nuestros cuerpos, tú nos formaste desde el vientre de nuestras madres. Tus ojos vieron nuestro desarrollo y señalas los días de nuestras vidas.

Líder: Oh Dios, qué profundos nos son tus pensamientos. ¡Son infinitos oh Dios! Si quisiéramos contarlos serían más que la arena y si acaso termináramos, aún estaríamos contigo.

Unísono: ¡Te alabamos porque vivimos en asombro por todo lo maravilloso que has hecho!

ORACIÓN DEL DÍA *(BCW p. 206. Traducción y adaptación para lenguaje inclusivo: MGV)*

Dios eterno,
tu Hijo, Jesucristo,
que ahora es exaltado como Señor de todo,
derrama sus dones sobre la iglesia.
Danos la unidad que da tu Espíritu,
manténnos en los lazos de paz,
y trae a la creación a que adore delante de tu trono;
en el nombre de Jesucristo nuestro Redentor,
quien vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo,
un solo Dios, ahora y siempre. Amén.

HIMNOS DE ADORACIÓN

- ❖ **Tocando a tu puerta están EHP 334 / Somebody's Knocking at your Door GtG 728:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=txbve-js8k>
- ❖ **Fuente de la vida eterna / Come, Thou Fount of Every Blessing GtG 475:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=EZ4CQ4eXk6c>
- ❖ **Alma bendice a Dios EHP 21/ Praise Ye the Lord, the Almighty GtG 35 (TPH 482):** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=suAVZV7ZGjc>
- ❖ **Mil voces para celebrar EHP 47/ O For a Thousand Tongues to Sing GtG 610:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=FxacRiLJBOs>
- ❖ **¡El cielo canta alegría! EHP 26 / Heaven Is Singing For Joy GtG 382:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=60NcmY0ceQ>
- ❖ **Dios de la vida EHP 4 / God of Our Life GtG 686:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=SYoPTQIQ2h8>
- ❖ **Vine a alabar a Dios (I come to praise God):** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=jbZ2BoUxErc>

- ❖ **Cuando veo tus cielos (When I see your skies):** Para escuchar la música, ve a http://www.youtube.com/watch?v=oF_nNIOJiH8
- ❖ **Majestad (Aquí estoy) / Majesty (Here I Am):** Para escuchar la música, ve a <http://www.youtube.com/watch?v=womSsOYv7gg>
- ❖ **Te doy mi corazón / Lord You Have My Heart:** Para escuchar la música, ve a <http://www.youtube.com/watch?v=1a14-JwzVXQ>
- ❖ **Hoy te rindo mi ser / I give You My Heart:** Para escuchar la música, ve a <https://www.youtube.com/watch?v=CEAIkurygeE>
- ❖ **Mil voces para celebrar (Aleluya) / O For A Thousand Tongues/Hallelujah:** Para escuchar la música, ve a <https://www.youtube.com/watch?v=WUc8Hv-Qs2o&t=818s>
- ❖ **Mejor un día / Better is One Day:** Para escuchar la música, ve a <https://us.songselect.com/songs/5916768/mejor-un-dia>

ORACIÓN DE CONFESIÓN DE PECADOS *(Basado en 1 Corintios 6,12-20. MGV)*

***Unísono: Dios de amor y misericordia,
sabemos que nuestros cuerpos y nuestra vida entera
son templo del Espíritu Santo
que Dios nos ha dado.
Sabemos que el Espíritu Santo vive en nosotros/as
y sabemos que no somos dueños,
sino que Dios nos ha comprado
a través de la sangre de Cristo.***

***Sin embargo, actuamos irresponsablemente
con nuestros cuerpos y nuestras vidas,
creyendo que podemos hacer lo que queramos,
sin pasar por tu mirada.
Perdónanos Creador nuestro,
y permite que en todo lo que hagamos y digamos
honremos tu santo nombre. Amén.***

ORACIÓN DE CONFESIÓN SILENCIOSA

DECLARACIÓN DE PERDÓN

Pastor/a: Dios, que conoce lo más profundo de nuestros corazones, se da cuenta de nuestro arrepentimiento y sinceridad. Su amor es tan intenso que borra nuestras rebeliones y nos da una nueva oportunidad para seguir viviendo y creciendo en él. Él nos sigue llamando y llenándonos de su misericordia. Reciban las buenas nuevas del evangelio: en Jesucristo somos perdonados y perdonadas.

—PALABRA—

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/ven-a-ve.htm>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/knowns_you_by_name_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Samuel escucha la voz de Dios.
- ❖ El Señor nos conoce.
- ❖ Honremos a Dios con nuestros cuerpos.
- ❖ Jesús llama a Felipe y a Natanael.
- ❖ Vocación.
- ❖ Discipulado.
- ❖ Llamamiento.
- ❖ Lo que significa ser discípulo/a.
- ❖ Habla Señor que tu siervo/a escucha.
- ❖ Cuidemos de nuestros cuerpos.
- ❖ Templos del Espíritu Santo.
- ❖ El Señor nos conoce.

ORACIÓN DEL PUEBLO *(Te pedimos Dios nuestro. Inés Simone)*

Te pedimos, Dios nuestro
ojos, oídos y sensibilidad
para ver, oír y darnos cuenta
de todo lo que hemos estado haciendo
con Tu Creación.

Te pedimos, Dios nuestro
manos, piernas y corazón
para construir, sostener y sentir
una transformación que lleve
A UNA RENOVACIÓN DE LA VIDA.

Te pedimos, Dios nuestro
Sabiduría, energía y fuerza
Para organizar, soportar y multiplicar
Los proyectos y sueños
Relacionados a la armonía entre las criaturas.

Te pedimos, Dios nuestro
amor, justicia y esperanza
para relacionarnos, respetarnos y crecer
siguiendo la imperativa de una
vida plena e integral.

Danos sensibilidad, conciencia, sabiduría, amor y esperanza para retomar Tu Sueño,
que también es nuestro,
de un mundo en armonía
Y en PAZ.

—ENVÍO—

OTROS HIMNOS SUGERIDOS

- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351/ Be Thou my Vision GtG 450:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=-TTWICEvIFE>
- ❖ **Yo, el Dios de cielo y mar EHP 306/ Here I am, Lord GtG 69:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=MmPgjMamu58>
- ❖ **Oh, hálame y hablaré EHP 268/ Lord, Speak to Me that I May Speak GtG 722:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=b2VkD3efQQo>
- ❖ **Pues si vivimos, para Él vivimos EHP 282 / When we are living GtG 822:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=sdKCnaepjJo>
- ❖ **Canto de Esperanza/ Song of Hope GtG 765:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=4mbTtBz9uzA>
- ❖ **Tú has venido a la orilla/ You have come down to the lakeshore GtG 721:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=oomf6B1Pc6w>
- ❖ **Si dejas tú que Dios te guíe EHP 346 / If Thou but Trust in God to Guide Thee GtG 816:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=3MnKUG7o1f4>
- ❖ **¡Eres del mundo, Cristo la esperanza! EHP 41 / Hope of the World TPH 360:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=QGm_mR6enw0
- ❖ **En medio de la vida EHP 355:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=UwyXf-hpOT4>
- ❖ **Abre mis ojos a la luz / Open My Eyes That I May See GtG 451:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=KLLw_uNwk6Q
- ❖ **Sana nuestra tierra:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=ByMqOOdIbZc>
- ❖ **Señor, llévame al lugar santísimo:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=YplGejNhmX0>
- ❖ **Abre mis ojos oh Cristo / Open the eyes of my heart:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=LjmvEsVdw44>
- ❖ **Yo me rindo a él / I Surrender All :** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=GFwxLlju-5w>
- ❖ **Solo Cristo / None But Jesus:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=gq9WKygsS2An>
- ❖ **Heme aquí:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=v1aE9_NwCCQ
- ❖ **Heme aquí:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=09YgOTi7ic8>
- ❖ **Mira mi corazón / Search My Heart:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=GS1Nfc24TNY>
- ❖ **Sweetly Broken / Dulcemente Quebrantado:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKKLqn3h8>
- ❖ **No me soltarás / You Never Let Go:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=weXCJECG1XQ>

- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=TlcsOnk8fL4>

COMISIÓN (MGV)

Pastor/a: Hermanos y hermanas, estén pendientes de la voz de Dios y de su llamado a actuar en el mundo. No dejemos que nuestras preocupaciones o prejuicios nos tapen los oídos. Hay mucho que hacer, hay mucho que decir. Profetas del Señor, Cristo nos llama. Salgamos a compartir las buenas nuevas con nuestra familia, con nuestros vecinos, con la gente en el trabajo y con todo el pueblo. Dios nos ha nutrido con su Palabra; ahora salgamos a dar palabra.

BENDICIÓN (<http://www.laughingbird.net/ComingWeeks.html>)

Pastor/a: Y que Dios este contigo y que hable a través de ti; Que Jesucristo sea uno contigo y te levante a una nueva vida; y que el Espíritu Santo viva en ti y te santifique. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor. En el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a pcusastore.com*

LITURGICAL HELPS

January 14, 2018

Second Sunday After Epiphany (B)

BIBLE PASSAGES

- ❖ 1 Samuel 3: 1-10 (11-20)
- ❖ Psalm 139: 1-6, 13-18
- ❖ 1 Corinthians 6: 12-20
- ❖ Juan 1: 43-51

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://rockhay.tripod.com/sermons/2003/pics/philnathan.jpg>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/philip_nathanael_maze.gif
- ❖ <http://www.christiancliparts.net/viewillust.php?id=i06033>
- ❖ <http://www.gracepgh.org/images/figtree.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/-mKA8MMa9iks/UYboAoXIABI/AAAAAAAAAGNQ/OJ9X2hSVhD4/s1600/Philip_Nathanael_JESUS-APOSTLES.JPG
- ❖ <http://obreroziel.com/wp-content/uploads/2011/08/Samuel-oye-la-voz-de-Dios.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-M8fLrXQICWA/Uzt332yUL2I/AAAAAAAAA27g/s7nHGjHjUlg/s1600/Samuel%20Para%20Colorear%2008.png>
- ❖ <https://poder1844.files.wordpress.com/2014/02/escuchar-6.jpg>
- ❖ <http://obreroziel.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2013/12/012-samuel-listens.jpg>
- ❖ http://www.buenanueva.net/biblia/imag_leccion11/3-samuel-reading-to-Eli.jpg
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/-JZGb3571x0E/ToNOqZXoYvI/AAAAAAAAAZE/LtKiwFsM1w/s1600/Imagen+del+profeta+Samuel+para+colorear.png>
- ❖ <http://obreroziel.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2014/04/El-encuentro-de-Andres-Pedro-Felipe-y-Natanael-con-Jesus.jpg>
- ❖ <http://4.bp.blogspot.com/-sJ4PPOteHY/U0fUhH4dDtI/AAAAAAAAA70/nK5J4V9s58M/s1600/Jes%C3%BA+s+Natanael.jpg>
- ❖ http://www.ellenwhite.info/images/chapt-illus/DA/PP-PhillipAndNathanael_JS_0032.jpg
- ❖ http://www.supercoloring.com/sites/default/files/styles/coloring_full/public/cif/2013/12/jesus-calls-philip-and-nathanael-by-james-tissot-coloring-page.jpg
- ❖ <https://i.pinimg.com/736x/f0/0b/78/f00b7815fdc404eaf0b2c853dc3424e.jpg>
- ❖ <https://i.pinimg.com/736x/84/54/44/8454449ac6dccff9ac97226f72e99779--life-changing-jesus-saves.jpg>
- ❖ <https://i.pinimg.com/736x/68/f3/fc/68f3fcdc2cbfd1a31b12e5b4aa4fec8a--leche-adonai.jpg>
- ❖ <https://gladlylistening.files.wordpress.com/2012/01/samuel-hears-a-voice.jpg>
- ❖ <https://stbarnacles2.files.wordpress.com/2014/03/samuel.jpg>

—GATHERING—

CALL TO WORSHIP *(Based on Psalm 139: 13-18. MGV)*

Leader: We praise you because we marvel at the wonderful things you have done!

People: You're the one who fashioned our bodies; you formed us from the womb of our mothers. Your eyes saw our development and you fix the days of our lives.

Leader: O God, how deep we are your thoughts. They are infinite O God! If we count them they would be more than sand and whether we finished or not, we would still be with you.

Unison: We praise you because we marvel at the wonderful things you have done!

PRAYER OF THE DAY *(BCW. p. 206)*

Eternal God,
your Son, Jesus Christ,
now exalted as Lord of all,
pours out his gifts on the church.
Grant us that unity which your Spirit gives,
keep us in the bond of peace,
and bring all creation to worship before your throne;
through Jesus Christ our Redeemer,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
one God, now and forever. Amen.

HYMNS OF PRAISE

- ❖ **Tocando a tu puerta están EHP 334 / Somebody's Knocking at your Door GtG 728:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=txbve-js8k>
- ❖ **Fuente de la vida eterna / Come, Thou Fount of Every Blessing GtG 475:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=EZ4CQ4eXk6c>
- ❖ **Alma bendice a Dios EHP 21/ Praise Ye the Lord, the Almighty GtG 35 (TPH 482):** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=suAVZV7ZGjc>
- ❖ **Mil voces para celebrar EHP 47/ O For a Thousand Tongues to Sing GtG 610:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=FxacRiLJBOs>
- ❖ **¡El cielo canta alegría! EHP 26 / Heaven Is Singing For Joy GtG 382:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=60NcmYOceQ>
- ❖ **Dios de la vida EHP 4 / God of Our Life GtG 686:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=SYoPTQIQ2h8>
- ❖ **Vine a alabar a Dios (I came to praise God):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=jbZ2BoUxErc>

- ❖ **Cuando veo tus cielos (When I see your skies):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=oF_nNIOJiH8
- ❖ **Majestad (Aquí estoy) / Majesty (Here I Am):** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=womSsOYv7gg>
- ❖ **Te doy mi corazón / Lord You Have My Heart:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=1a14-JwzVXQ>
- ❖ **Hoy te rindo mi ser / I give You My Heart:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=CEAIkurygeE>
- ❖ **Mil voces para celebrar (Aleluya) / O For A Thousand Tongues/Hallelujah:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=WUc8Hv-Qs2o&t=818s>
- ❖ **Mejor un día / Better is One Day:** To listen to the music, go to- <https://us.songselect.com/songs/5916768/mejor-un-dia>

PRAYER OF CONFESSION *(Based on 1 Corinthians 6: 12-20. MGV)*

***Unison: God of love and of mercy,
we know that our bodies and our whole lives,
are temples of the Holy Spirit,
that God has given to us.
We know that the Holy Spirit lives in us,
and we know that we are not owners,
because God has bought us,
through the blood of Christ.***

***Nevertheless, we act irresponsibly
with our bodies and with our lives,
thinking that we can do whatever we want,
without going through your gaze.
Creator, forgive us,
and may everything that we do and say,
glorify your holy name. Amen.***

PERSONAL PRAYER OF CONFESSION

DECLARATION OF FORGIVENESS

Pastor: God, who knows the deepness of our heart, knows about our sincere repentance. His love is so intense that erases all our rebellions and gives us a new opportunity to live and grow in Him. He keeps us calling us and filling us with His mercy. Receive the Good News of the Gospel: in Jesus Christ, we are forgiven.

—WORD—

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/come-see.html>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/knows_you_by_name.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ Samuel listens to the voice of God.
- ❖ God knows us.
- ❖ Honor God with your bodies.
- ❖ Jesus calls Philip and Nathanael.
- ❖ Vocation.
- ❖ Discipleship.
- ❖ Calling
- ❖ What it means to be a disciple.
- ❖ Speak Lord, your servant listens.
- ❖ Take care of your bodies.
- ❖ Temples of the Holy Spirit.
- ❖ God knows us.

PRAYER OF THE PEOPLE *(Te pedimos Dios nuestro. Inés Simone:
<http://www.clailiturgia.org/te-pedimos-dios-nuestro-1300.html>)*

Our God, we ask for
eyes, ears, and sensibility
to see, hear, and to realize
everything that we have done
with your creation.

Our God, we ask for
hands, legs, and heart
to build, sustain, and feel
a transformation that leads us
to a **RENOVATION OF LIFE**.

Our God, we ask for
wisdom, energy, and strength
to organize, support, and multiply
the projects and dreams
related to harmony between creation.

Our God, we ask for
love, justice, and hope
to relate, respect, and grow
following and imperative for
a holistic and plentiful life.

Give us sensibility, conscience, wisdom, love, and hope to retake your dream,
that is our as well,
of a world that is in harmony,
and in **PEACE**.

—SENDING—

OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351/ Be Thou my Vision GtG 450:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=-TTWICEvIFE>
- ❖ **Yo, el Dios de cielo y mar EHP 306/ Here I am, Lord GtG 69:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=MmPgjMamu58>
- ❖ **Oh, hálame y hablaré EHP 268/ Lord, Speak to Me that I May Speak GtG 722:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=b2VkD3efQQo>
- ❖ **Pues si vivimos, para Él vivimos EHP 282 / When we are living GtG 822:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=sdKCnaepjJo>
- ❖ **Canto de Esperanza/ Song of Hope GtG 765:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=4mbTtBz9uzA>
- ❖ **Tú has venido a la orilla/ You have come down to the lakeshore GtG 721:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=oomf6B1Pc6w>
- ❖ **Si dejas tú que Dios te guíe EHP 346 / If Thou but Trust in God to Guide Thee GtG 816:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=3MnKUG7o1f4>
- ❖ **¡Eres del mundo, Cristo la esperanza! EHP 41 / Hope of the World TPH 360:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=QGm_mR6enw0
- ❖ **En medio de la vida EHP 355 (In the midst of life):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=UwyXf-hp0T4>
- ❖ **Abre mis ojos a la luz / Open My Eyes That I May See GtG 451:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=KLLw_uNwk6Q
- ❖ **Sana nuestra tierra (Heal our land):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=ByMqO0dIbZc>
- ❖ **Señor, llévame al lugar santísimo (Lord, take me to the holiest place):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=YplGejNhmX0>
- ❖ **Abre mis ojos oh Cristo / Open the eyes of my heart:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=LjmvEsVdw44>
- ❖ **Yo me rindo a él / I Surrender All:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=GFwxLlju-5w>
- ❖ **Solo Cristo / None But Jesus:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=gq9WKyGxS2An>
- ❖ **Heme aquí (Here I am):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=v1aE9_NwCCQ
- ❖ **Heme aquí (Here I am):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=09Yg0Ti7ic8>
- ❖ **Mira mi corazón / Search My Heart:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=GS1Nfc24TNY>
- ❖ **Sweetly Broken / Dulcemente Quebrantado:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKkLqn3h8>

- ❖ **No me soltarás / You Never Let Go:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=weXCJE1XQ>
- ❖ **Al Señor que salva / The One Who Saves:** To listen to the music, go to-
<https://www.youtube.com/watch?v=tlcsOnk8fL4>

COMMISSION (MGV)

Pastor: Brothers and sisters, be very attentive to the voice of God and his call to act in the world. Don't let your worries and your prejudices close your ears. There is much to do; there is much to say. Prophets of the Lord, Christ calls us. Let's go out and share the good news with our families, our neighbors, the people we work with and with all the people. We have been nurtured by the Word of God, now let's go out and give that word.

BLESSING (<http://www.laughingbird.net/ComingWeeks.html>)

Pastor: And may God be with you and speak through you; May Christ Jesus be one with you and raise you to life; And may the Holy Spirit dwell within you and make you holy. We go in peace to love and serve the Lord, in the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](#), you can go to [our webpage](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#).*